

## **Mizuki Misumi**

Poet. Born in 1981 Kagoshima, Japan.

She began writing poetry and contributed them to newspaper at the age of 12.

She began taking photograph. She won a prize at a photo competition for whole Japan junior high school students.

### **Publications**

- Essay book “Everlasting garden”(2017) nominated as final in essay award most important in Japan.
- Poetry book "right light"(2016)
- Poetry book "Playing the Direction"(2015)
- Poetry book “The Room Without Neighbors”(2014) Youngest winner of “Sakutarō Hagiwara prize” the most prestigious award in Japan.
- Children book “If the world ends tomorrow”(2012)
- Poetry book “in the box” (2010)
- Novel “A bone back home” (2009)
- Poetry book “must have hallucination”(2008)
- Poetry book “Kanashiyaru”(2006) This book got prizes “South Japan literature award”, “Rekitei young award”.
- Poetry book “Overkill”(2005) She won the most famous new face award “Chuya Nakahara award”. This book has been translated in English.

### **Selected poems**

**(Selected poems are uncountable many. This list is about selected poems in foreign country)**

- Australian magazine “Westerly”(2018)
- A Japanese-English bilingual book “POET to POET” by a Japanese female poet with her two poems published in Australia.(2017)
- American magazine “Jung Journal”(2016)
- Mexican magazine “LETRAS LIBRES”(2014)
- Slovenian anthology book of Japanese poets “Novi svet”(2014)

### **Other activities**

In 2019, she wrote poems for a product “Height marking in Wood” at one of the biggest design festival "Milan Design Week 2019". For a light and sound's installation presented at summer music festival in Sizuoka city, she did poetry performance.

In 2018, for Yamaguchi flower Expo she did research all 19 municipalities in Yamaguchi prefecture. She wrote poems for each and exhibited them. For the National Cultural Festival she carried part of Nakatsu city in Ooita, she held WS at many elementary schools. She was invited to European Capital of Cultural Matera and participated to international meetings.

In 2017, She wrote a poem about coffee. It was distributed at the coffee shop. She was invited to Vancouver for poetry performance in the theater and holding WS at Japanese school. She started serialization in North Japan newspaper.

In 2016, for commemorating the 100th anniversary of NSK Ltd., she interviewed 17 factories and wrote poems for each. She did poetry performance at the Roppongi Art Night. She provided poems and lyrics for the handover ceremony at the Rio Paralympics Game. She did poetry performance at the Japanese film festival “JAPAN CUTS 2016” in New York City. She became a poem selection committee member of South Japan newspaper.

In 2015, she started serialization in Tokyo newspaper. She was invited to European Capital of Cultural Mons.

In 2014, she was invited to the Lithuanian International Poetry Festival “DRUSKININKAI POETIC FALL”. She performed at the gallery in Paris. She wrote poems for exhibition “mission Cosmos × Art” at the Museum of Contemporary Art Tokyo. A picture of her poem installation was published in the French magazine “stradda”.

In 2013, she got a grant and she traveled Slovenia, Italy and Germany during one month. While in this trip she was writing one poem everyday. With those poems she made her fifth poetry book “The Room Without Neighbors”.

In 2012, she was invited to European Capital of Cultural Maribor. She participated in “Days of Poetry and Wine Festival”. She was reading poetry and held WS. In the project “a poem written by 5 poets at once” screened at the 55th Venice Biennale Japan Pavilion she was a project leader and selected other poets.

In 2010, she published fourth poetry book “in the box”. In a project of The Japan Aerospace Exploration Agency she collaborated with astronauts.

In 2006, she graduated Tokyo Zokei University. Her gradation work awarded at the university.

In 2004, while in Tokyo Zokei University she posted poems to Japanese poetry magazine. Her poems in recognition of the emotional pain of modern young people, she won award in a modern poetry magazine.

<http://misumimizuki.com/>

## **Taiga Kobayashi**

Born in Sapporo, Japan in 1986.

Graduated Sapporo School of The Arts Craft design course.

In 2007 He was carrying part of model performance and visual planning for a photographer. These are published on photo blog website "*Bizarre People*"

In 2008 Theatre "*Carnival for Saint Petero Shrine*" as graduation work. (Direction, script, acting, sound composing)

In 2009 He started up own performance group "*Maruyama Kijinkai*" and staged at *a-life*, *Mole*, *Akai heya* in Sapporo. Solo exhibition of drawing at an art gallery *Saka*.

In 2010 Solo and group performances in theater *Aoi heya*, *Kaleidoscopic (Tokyo)*, *Spiritual lounge(Sapporo)*.

In 2012 Scholarship from a cloud funding project "*BADO!2012*". While riding bicycle in West coast in the United States, he published CG montage series on web site.

In 2014 Solo exhibition "*Mi Familia*" at gallery *OYOYO* with works of his parents passed away.

In 2015 Participating a theatrical group performance at *Necco* (Sapporo). Participating to "*Primitive Man Festival*" organized by Shige Chan at Tsubetsu. Publishing a mini Magazine "*Signe*" including metaphysical essays based on his experience, and participating independent book market *Never mind the book*.

In 2016 Coordinator work at an artist in residency program in Sapporo. While supporting he wrote more than hundred article on blog and made document videos of three invited artists as result of international open call project (interview, shooting, translation, editing)

In 2017 Assistant cameraman in a documentary film "*AFTER THE ECHO*" in Sapporo International Art Festival 2017. (Director/Felipe R. Martinez, Piano/Ryuichi Sakamoto, Installation/Yuko Mohri)

In 2018 On social media platform tumblr he started a round trip letter with a poet Mizuki Misumi. They everyday published an images or a poem and a video on the web site. It reached over 250 posts.

For a talk event *Shame* in Matera, he published a mini magazine "*A portion of the providence*" Poem/Mizuki Misumi, visual work and translation/Taiga Kobayashi.

Acting a protagonist in a short film "*Autumn*" directed by Jun Chong from Singapore. Screened at Vienna international independent film festival.

A short film "*Hearing a morning*" with materials from the stay in Matera with a poet Mizuki Misumi.

In 2019 Visual art work for a music album "*Here's To Life*" by Yuka Quintet. Interview document film of artist Madhu Das (India). Short film "*Corridor of the Wind*". Poetical short films collaborating with Mizuki Misumi "*It is snowing.....*" and "*The lake of shadow*" screened at *Chuya Nakahara Memorial Museum*. Poetical short films in writers in residency program in Novi Sad, Serbia and Pecs, Hungary "*Slovoda square*" screened at book store *Zenit*, and "*Walking on the sea bottom*".

In 2020 Short documentary film for a residency program of Japan cultural department media art festival in Otaru.

<http://www.taigakobayashi.com/>

### **Film Links**

It is snowing...../雪が降ってゐる.....  
<https://vimeo.com/391163510/d88f00b262>

The lake of shadow/影の湖  
<https://vimeo.com/391165129/411bcfed75>

Трг слободе/スロボダ広場  
<https://vimeo.com/376493154/80e424c9e0>

Walking on the sea bottom/海底を歩く  
<https://vimeo.com/376492004>

Corridor of the Wind/風の回廊  
<https://vimeo.com/340416019/ea0e82f4e5>

Hearing a morning/朝を聞く  
<https://vimeo.com/303654172>